



# TIL VA ADABIYOT

## TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
MAKTABGACHA VA MAKTAB TA'LIMI  
VAZIRLIGINING ILMIY-METODIK JURNALI

1991-yildan  
chiqa boshlagan

2023-yil. 5-son

ISSN 2010-5584

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА  
ДОШКОЛЬНОГО И  
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Я ПРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

LANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY  
OF PRESCHOOL AND SCHOOL EDUCATION  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

til\_adabiyot@uamail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@uamail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@uamail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@uamail.uz www.tilvaadabiyot.uz til\_adabiyot@uamail.uz www.tilvaadabiyot.uz

SIRDARYONING GULISTON SHAHRIDA III XALQARO  
BAXSHILAR FESTIVALI BO'LIB O'TDI



Muqovaning 3-beti →

Ushbu sonda



DOLZARB MAVZU

Milliy ruh qo'rg'oni

3 - bet



TAHLIL

Nodira lirikasida bahor tarannumi

17 - bet



TADQIQOT

Adabiyotni fan va san'at turi sifatida o'qitishning metodologik asoslari

32 - bet



ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ

Использование ЦОР на занятиях по истории русского языка

49 - bet

## TIL VA ADABIYOT

## TA'LIMI

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI  
MAKTABGACHA VA MAKTAB TA'LIMI VAZIRLIGINING  
ILMIY-METODIK JURNALIНАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ  
ЖУРНАЛ МИНИСТЕРСТВА  
ДОШКОЛЬНОГО И  
ШКОЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАНЯ ПРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫLANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHINGSCIENTIFIC-METHODOLOGICAL JOURNAL OF THE MINISTRY  
OF PRESCHOOL AND SCHOOL EDUCATION  
OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTANO'zbekiston Matbuot va  
axborot agentligida 2014-yil  
19-dekabrda 0055-raqam  
bilan qayta ro'yxatga olingan.2023-yil.  
5-son.

## Tahrir hay'ati:

Hilola UMAROVA  
Dilshod KENJAYEV  
Nizomiddin MAHMUDOV  
Yorqinjon ODILOV  
Nasirullo MIRKURBANOV  
Jabbor ESHONQULOV  
Valijon QODIROV  
Baxtiyor DANİYAROV  
Abdurahim NOSIROV  
Tolib ENAZAROV  
To'liqin SAYDALIYEV  
Ravshan JOMONOV  
Zulxumor MIRZAYEVA  
Qozoqboy YO'LDOSHEV  
Tajixon SABITOVA  
Salima JUMAYEVA  
Nilufar NAMOZOVA  
Qayum BAYMIROV  
Lutfullo JO'RAYEV  
(bosh muharrir o'rinbosari)

## Bosh muharrir

Bahodir JOVLIYEV

## Sahifalovchilar:

Akmal FARMONOV  
Gulnoza VALIYEVA  
Nashr uchun mas'ullar:  
Nilufar NAMOZOVA  
Nigora URALOVA  
Yuliyu MUSURMANOVA

## Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri  
Matbuotchilar ko'chasi 32-uy.  
Telefon: (98) 121-74-16,  
(71) 233-03-10, (71) 233-03-45,  
(71) 233-03-67.  
e-mail: til\_adabiyot@umail.uz  
vab-sayt: www.tilvaadabiyot.uzJurnaldan ko'chirib bosilgan maqolalar "Til  
va adabiyot ta'limi" dan olindi, deb izohlanishi  
shart.Jurnaldan nashr etilgan maqolalarda muallif-  
larning tahririyat nuqtayi nazariga muvofiq kel-  
maydigan fikr-mulohazalari bosilishi mumkin.Tahririyatga kelgan qo'lyozmalar taqiriz qilin-  
maydi va muallifga qaytarilmaydi.Mualliflarning ismi va familiyasi shaxsini tas-  
diqlovchi pasportiga muvofiq yoziladi.Bosmaxonaga. 2023.30.05. da topshirildi. Of-  
set usulida chop etildi. Qog'oz bichimi 60x84/8.  
Shartli bosma tabog'i 6,0. «Arial» garniturasini  
10, 11 kegl. «ECO TEXTILE PRODUCT»  
MCHJ bosmaxonasida chop etildi. Manzil: Tosh-  
kent sh. Mirobod tum., Matbuotchilar ko'chasi  
32-uy. Buyurtma \_\_\_ Adadi 3650 nusxa. Bahosi  
kelishilgan narxda.TIL VA ADABIYOT  
TA'LIMIЯ ПРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫLANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

jurnali

O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining  
Filologiya va Pedagogika fanlari bo'yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy  
natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

## MUNDARIJA

## DOLZARB MAVZU

Qozoqboy Yo'ldoshev, Yormuhammad Madaliyev. Milliy ruh qo'rg'oni ..... 3

## ILG'OR PEDAGOGIK TEXNOLOGIYALAR

Lola Shasaidova. Xitoy tili mustaqil ta'limida blog-texnologiyalardan foydalanishning ahamiyati ..... 5  
Zilola Salisheva. O'zbek tilini ikkinchi til sifatida o'qitishda matn bilan ishlash ..... 8  
Mahliyo Jakbarova. Ona tili darsliklarida nutq so'zlashga o'rgatish bo'yicha o'quv topshiriqlar tahlili ..... 9  
Muhabbat Otaniyozova. Developing students' critical thinking skills in EFL classes ..... 11  
Dilfuza Yuldasheva. Kommunikativ kompetensiyani rivojlantirishda kasbiy tamoyilning ahamiyati ..... 13  
Dilshod Muhitdinov. Enhancing awareness of pragmatics in teaching ..... 15

## TAHLIL

Malikaxon Nurutdinova. Nodira lirikasida bahor tarannumi ..... 17  
Hamida Jabborova. O'zbek va ingliz tilida "tilak+xayrlashuv" nutqiy etiket formulasi tahlili ..... 19  
Nilufar Umirzakova. Televizion jurnalistikada vizual va ifodali vositalar ..... 20  
Umida Jalilova. Abdulla Qahhorning "Dahshat" hikoyasidagi lisoniy imkoniyatlar ..... 22  
Lola Kodirova. Difficulties with social studies for students with limited English proficiency ..... 24

## TADQIQOT

Rahmatullo Ro'ziqulov, Maysara Eshniyazova. Veterinariya va chorvachilik sohasida  
"O'zbek tilining qo'llanishi" fanining o'rni ..... 25  
Shohruh Abdiraimov. O'qib tushinish ko'nikmasi va uni baholashning tajribaviy tadqiqi ..... 29  
Saodat Kambarova. Adabiyotni fan va san'at turi sifatida o'qitishning metodologik asoslari ..... 32  
Laylo Toshboyeva. Sharq va g'arb mamlakatlarida turli davrlarda turizm sohasining rivojlanish tarixi ..... 34  
Nilufarxon Mahmudova, Munajatxon Mamajonova. Telefon aloqa tarmog'i terminlari izohli lug'atini  
yaratish va terminlarni tartibga solish ..... 36  
Rafiqjon Zaripov. Tilni rejalashtirish ..... 38  
Sunbula Menglieva. Forming cadets' lexical skills in teaching English ..... 40  
Bakhtiniso Turakulova. Critical reading comprehension strategies and their foundations ..... 42

## KICHIK TADQIQOT

Shahnoza Qahhorova. Navoiy "Xamsa"sida fano talqinlari ..... 43  
Aziza Pirmatova. Pedagogical potential of interactive technologies in motivation for learning a foreign language ..... 45  
Malohat Jalalidina. Postmodern adabiyotning o'ziga xos xususiyatlari ..... 46  
Zilola Alibekova. O'zbek va ingliz tillarida muhabbat tushunchasi va uning lingvomadaniy xususiyatlari ..... 48

## ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАТЕЛЯ

Светлана Им. Использование ЦОР на занятиях по истории русского языка ..... 49  
Махфуза Ахмедова. Роль народных языковых средств в развитии речевой компетенции младших школьников  
в процессе обучения русскому (родному) языку ..... 50  
Дилафруз Назарова. Педагогическая организация - важная ступень в реализации технологии  
личностно-ориентированного обучения ..... 53

## ПОСТАВИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Латиф Носиров. О структуре лексико-семантической группы «напитки» в русском и узбекском языках ..... 55

## ИЗУЧАЕМ ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ

Камилла Дана. Особенности преподавания транслитерации китайского языка как иностранного ..... 57  
Гулноза Сабирова. Технология формирования иноязычной речевой компетенции школьников  
посредством Веб 2.0 технологий ..... 59

## ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Зухридин Нуридинов. Семейные ценности в произведениях Л.Н.Толстого «Война и мир» и «Анна Каренина» ..... 63

## КУЛЬТУРА РЕЧИ И ОБЩЕНИЯ

Гульчехра Давлятова. Значимость риторики для гуманитарных наук ..... 65

## К ЮБИЛЕЮ ПОЭТА

Андрей Кучинский. «И к будущему выходя навстречу...» ..... 67

## НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Азиза Муминова, Альфия Галимова. Коммуникативно-прагматическая ситуация в дискурсе рекламы ..... 69  
Александра Екабсон. Ремарки в пьесе Василия Сигарева «Пластелин» ..... 71  
Марина Бокарева. Актуализация понятия параболичности в прозе Т.Пулатова и У.Хамдама ..... 73  
Насиба Хайдарова. О мифопоэтике пространства в русской литературе Узбекистана: от хронотопа М.Бахтина  
к топохрону М.Эпштейна ..... 76  
Надежда Локтева, Диляра Балич. Семейная хроника как сюжетно-типологическая основа романов  
русскоязычной и американской литературы ..... 78TIL VA ADABIYOT  
TA'LIMIЯ ПРЕПОДАВАНИЕ  
ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫLANGUAGE AND LITERATURE  
TEACHING

Александра ЕКАБСОНС,  
 доктор философии по филологическим наукам,  
 доцент Чирчикского государственного педагогического университета

## РЕМАРКИ В ПЬЕСЕ ВАСИЛИЯ СИГАРЕВА «ПЛАСТИЛИН»

**Аннотация.** В статье анализируется специфика ремарки в драматическом тексте, определяется ее вид. Ремарки, составляющие основу «Пластилина», многофункциональны, определяют основной принцип построения драмы, выделяют сквозные оппозиции текста и его ключевые символы, соотносят образы разных персонажей, сближая их или противопоставляя, развивают мотивы пьесы, выражают значимые для ее интерпретации оценочные смыслы.

**Ключевые слова:** ремарка, лиризм, эпизация, препозитивные, интерпозитивные и постпозитивные ремарки, приквелы.

**Annotation.** The article analyzes the specifics of the remark in a dramatic text and determines its type. Remarks, which form the basis of "Plasticine", are multifunctional, define the basic principle of constructing a drama, highlight the cross-cutting oppositions of the text and its key symbols, correlate the images of different characters bringing them together or opposing them, develop the motives of the play, and express evaluative meanings that are significant for its interpretation.

**Keywords:** remark, lyricism, epization, prepositive, interpositive and postpositive remarks, prequels.

Одну из особенностей драматического произведения составляют ремарки – авторское указание в тексте драматического произведения на поведение героев: их жесты, мимику, интонации, тип речи и паузы, обстановку действия, смысловое подчеркивание тех или иных высказываний. Уже в русской драматургии первой половины XIX века ремарки утрачивают чисто служебный характер. Так, изучая комедию А.С.Грибоедова «Горе от ума», Н.К.Пиксанов отмечал: «среди ремарок есть превосходные в психологическом или сценическом отношениях» [1, с. 261]. Несмотря на предельный лаконизм ремарок Пушкина, они характеризуются новыми тенденциями, ставшими определяющими в последующей драматургии. Так, в «Борисе Годунове» Зорин отмечает: «Великая финальная ремарка «Народ безмолвствует», выражающая и степень ужаса, и немое осуждение, и скрытую агрессию, и общую ментальную позицию, кардинально меняет представление о трагическом финале, открывает афористичный потенциал такого рода ремарки, прокладывая путь к драматургии подтекста» [2]. Новаторство А.С.Пушкина обогатило функции ремарок и расширило их выразительные возможности. Впервые в русской драматургии ремарки приобретают двунаправленность: они направлены не только на актеров, зрителя (читателя), но и на сам текст. В комедии Н.В.Гоголя «Ревизор» последняя ремарка (Немая сцена) – важнейший компонент структуры произведения. Она представляет собой развернутый контекст, все предложения которого объединены семантическими повторами. На их основе в ремарке разворачиваются семантические ряды «окаменение», «изумление», «предположительность» и «совместность», взаимодействующие друг с другом. Н.А.Николина утверждает: «Возникает некий синкретичный мини-текст, выражающий символические смыслы и отражающий представленную уже у Пушкина тенденцию и к лиризации, и к эпизации драмы» [3, с. 193].

Ремарка пьес Чехова выходит на авансцену драматического действия, становится одним из основных средств выражения позиции автора и способна выступать «на равных» с репликой персонажа. Для драмы А.П.Чехова характерно сочетание повествовательных и драматических принципов, сближение текста пьесы с прозой. Особенно ярко это проявляется в обстановочных ремарках. Драма Чехова

обладает психологическим подтекстом, сложным течением внутренней темы. Существенную роль в подобной организации произведения играют ремарки.

Исследуя драматургию постмодернизма, Л.В.Маврина выделяет «особую роль в драматургии» возвращенных ремарок, которые «не столько описывают сцену, сколько определяют философскую и эмоциональную тональность» [4, с. 143]. В пьесе Василия Сигарева «Пластилин» ремарки вплетены в основную повествовательную ткань, выполняя и сугубо функциональную, и сюжетообразующую роль, а в ряде случаев не только комментируя ход действия, но и формируя самостоятельные смыслы. Итак, заглавие, или номинативная ремарка, «Пластилин». Упоминание пластилина изначально, до текста ориентирует реципиента в историческом времени с одной стороны на снискавший во второй половине XX века особую популярность пластилин как развивающий материал для творчества, с другой стороны – данная номинативная ремарка ориентирует читателя и в биографическом времени, отсылая его к периоду детства, от которого осталась коробка с пластилином.

Акцент на биографическом времени сделан и в афишной ремарке, содержащей скрупулезную информацию о действующих лицах: *Максим – 14 лет, Она. И другие. Сигарев уточняет: Максим уже не ребенок и пластилин для него не детская игра.* В руках героя пьесы Максима пластилин меняет свою форму от безобидной маленькой фигурки до предмета мести черствым взрослым, оскорбившим и унижившим подростка. На то он и пластилин, мягкий и податливый, готовый принять любую форму. Так и с детьми: что слепишь, то и будет, а если некому «лепить»? Если каждый может поранить и искалечить, оставить навсегда рубец в душе? ... Так и случается с Максимом! Он оказался мягким и податливым пластилином в руках враждебного взрослого мира. В приквелах «Пластилина» формируются сквозные семантические оппозиции, значимые для текста в целом. Эти оппозиции – пластилин, мягкий, податливый, и свинец – твердый: «... *Его руки лепят из пластилина что-то странное. Закончив, он помещает это странное создание в тарелку с грязно-белой кашей... Он берет сковороду и льет свинец в тарелку. Шипят, сгорая остатки пластилина*» [5, с. 426]. В группе

ассоциативных ремарок драматург показывает фазы превращения «пластилинового человечка» Максима из «огромных комков пластилина» во «что-то непонятное», в «девочку», «в кастет», «в раздавленную пластилиновую фигурку». Драматург придает своему герою «разные формы», чтобы потом скомкать совсем. Таким образом номинативная ремарка в сочетании с приквелами и ассоциативными ремарками создает лейтмотив произведения, основной метафорический образ «пластилинового человечка».

В обстановочных «световых» ремарках Сигарев осуществляет переход из реального времени и пространства в мир «фиктивных» времени и пространства. Именно в этом «фиктивном» хронотопе происходят метаморфозы с пластилином: «Включает свет. Достает из-под кровати коробку. Начинает лепить...», «...Включает свет... Берет пластилиновую фигурку, с остервенением мнет». Интерес вызывает образ окна, настойчиво повторяющегося в ремарках: «Какой-то мужчина распечатывает окно» (в эпизоде выноса гроба через балкон), «по пути бросает бутылку в окно квартиры», «выбрался через окно на серую шиферную крышу», «курсант открыл окно... Подняли Максима. Выталкивают в окно».

Традиционно «закрытое окно» в европейской литературе является символом изолированности, отграничения друг от друга миров. В «Пластине» – это мир реальный и нереальный. Препозитивные, интерпозитивные и постпозитивные ремарки объемны и панорамны. Они играют сюжетобразующую роль и в них подробно воссоздается хронотоп произведения. К примеру, постпозитивная ремарка к третьему эпизоду воссоздает хронотоп дороги с сопутствующим ему мотивом встречи: «...поворачивается и идет по дороге. И вдруг видит ЕЕ. Она идет навстречу ему по тротуару...» [5, с. 432]. Обстановка, место действия произведения схожа с местом «бытования» героев пьесы Н.Коляды «Черепаша Маня», та же «хрущевка», тот же пятый этаж: «Однокомнатная “хрущоба”, пятый этаж. <...> 18,5 кв. метров» [6, с. 115]. Только тесноту комнат «хрущевки» Сигарев передает не квадратными метрами, а действиями в ремарках: гроб выносят не через дверь – «прихожка узкая – не проходит» [5, с. 428], а через окно с помощью автовышки. «Ремарка и реплика, – по мысли С.Владимирова, – неразрывны. Только вместе они обретают драматическую силу... Самая лаконичная ремарка в едином развитии действия может создавать очень сложную систему отношений и ничем не уступает диалогу» [7, с. 140]. Интерпозитивная ремарка в сочетании с репликами в 26-м эпизоде срывает «маску» с «легкой», «воздушной», «неземной» девушки, «заворожившей» Максима:

*Знакомый голос. Мам, иди сюда.*

*Максим весь напрягается. Оборачивается... Возле лотка с обувью стоит ОНА... Максим смотрит. Она. Зырь, какие баские...*

«Прекрасная» незнакомка неожиданно для Максима становится узнаваемой, оказывается, ее зовут Таня. Более того, драматург в ремарке, вводящей реплику, дает характеристику героине, описывает ее эмоциональное состояние и манеру говорить: «Таня (плачет, лицо у нее перекошено). Не трогай меня, дура! Ты мне не мать больше! Отпусти! ... Дура! Дура!...» [5, с. 476].

«Диалог действия» наблюдается в препозитивной ремарке, предваряющей финальное трагическое событие. Ремарка, расширенная до эпического повествования, описывает постепенно нарастающее драматическое напряжение.

*Припадает ухом к двери ... Слушает...*

*Стучит...*

*За дверью шаги.*

*Максим принимает бойцовскую позу.*

*Щелкает замок.*

*Максим лезет в карман джинсовки (за кастетом).*

*Дверь приоткрылась.*

*Максим бьет голой рукой.*

*Курсант убирает лицо.*

*Дверь ударяет Максима по руке.*

*Максим падает как подкошенный [5, с. 481].*

Эта ремарка – реминисценция известного эпизода романа Достоевского «Преступление и наказание».

Для «Пластине» характерны смыслообразующие, сюжетобразующие и служебные ремарки, они служат своего рода пермутациями. Смыслообразующие (ассоциативные) ремарки, насквозь пропитанные метафорическим значением пластилина, сменяются сюжетобразующими ремарками. Фрагментарность, разорванность повествования на небольшие отрывки – отличительная черта «постмодернистской» литературы. В «Пластине» по такому принципу выстроены 33 эпизода композиции с «текстуальными разрывами» между фрагментами нумераций.

Изучая повествовательную ткань произведения, мы пришли к выводу, что драматург выносит основную фабулу в ремарки, а реплики придают действию полифоническое звучание, усиливают драматическое напряжение. «Пластин» – «многокодовое» произведение, способное удовлетворить вкусы как элитарного, так и массового читателя. Сигарев предлагает реципиенту свое объяснение событий, побуждая его к выбору, к иллюзии рождения самостоятельной мысли. Читатель сам волен сделать выбор: прочитать текст по ремаркам, по репликам или оценить произведение в целостном единстве.

#### Литература

1. Пиксанов Н.К. Творческая история «Горя от ума». М., 1971.
2. Зорин А.Н. Поэтика ремарки в русской драматургии XVIII–XIX веков. Дис. ... докт. филол. наук. Саратов, 2010.
3. Николкина Н.А. Филологический анализ текста. М., 2003.
4. Маврина Л.В. Современная русская литература. Поэзия и драматургия 80–90-х годов XX века. Ташкент, 2004.
5. Новая драма: { пьесы и статьи } / Вступ. статья. Е.Ковальской. СПб., 2008.
6. Коляда Н. «Черепаша Маня» // «Персидская сирень» и другие пьесы. Екатеринбург, 1997.
7. Владимирова С. Действие в драме. Л., 1972.